



合同 Contract

编号 No: PS23065573

发布日期 Issue Date: 2023/12/07

(年/月/日) (Y/M/D)

买方: 上汽通用汽车销售有限公司

Buyer: SAIC General Motors Sales Company Limited

地址: 上海浦东金桥申江路1500号行政新楼一层

~~1st Floor of New Administration Building, 1500 ShenJiang Road, JinQiao, Pudong, Shanghai, 201206 China~~

采购员Buyer: 叶琳Ye Lin

电话 Tel: (86 21) 28902890

传真 Fax: (86 21) 28919111/28919112

合同号必须完整地显示在与此

合同有关的一切信函/文件上

Contract No. must be shown on all
correspondence/document pertaining
to this contract

供应商 Supplier: 康辉集团北京国际会议展览有限公司

供应商编号 Supplier No.: 0017015088

联系人 Contact Person: 许劲乔

地址 Address: 北京市朝阳区农展馆南路13号12层1510内002

电话 Telephone: 010-65877464

传真 Facsimile: 010-65870596

交付说明和交付地点:

Delivery Instructions & Destination:

SRCD230547, 申请部门: 雪佛兰市场营销事业部, 申请科室: 雪佛兰五区营销中心(西北), 申请人: Xu Lin, 徐琳(1040), 申请人分机: 13052028997;

交付日期(月/日/年):

Delivery Date(M/D/Y):

01/31/2024

付款时间和方式:

Time and Method of Payment:

ZNAA(NET40周付-开票后的第40天付款)

ZNAA(Net40 weekly-40days after invoice date)

国际贸易条件:

Incoterms:

采购申请号 POR#:

SRCD230547

JPC 决议号 JPC Decision#:

编号 No.	描述及规格 Description & Specification	计量单位 Unit of Measurement	单价(见附注) Unit Price (See note)	数量 Quantity	小计 Subtotal
1	2023雪佛兰五区经销商年终业务研讨会 2023雪佛兰五区经销商年终业务研讨会	PU	144,900.00	1.00	144,900.00
总计 Total Amount				1.00	144,900.00

币种:

Currency: CNY

注解及说明(Comments)

合同金额不含税, 卖方应提供6%增值税专用发票。The contract price is the total amount excluding all taxes and the Seller shall provide the special VAT invoice at the rate of 6%.

上汽通用汽车销售有限公司/买方(章)

SAIC General Motors Sales Company
Limited(Chop)

授权代表:

Authorized Representative:

日期 2023-12-07

Date

供应商/卖方(章)

Supplier(Chop)

授权代表:

Authorized Representative:

日期

Date

卖方承认, 在卖方签署本合同之前, 已经完整阅读、充分理解并接受本合同所述/所附的条款及条件, 并不可撤回地决定承担



合同 Contract

编号 No: PS23065573

发布日期 Issue Date: 2023/12/07

(年/月/日) (Y/M/D)

由此产生的任何及所有的职责、责任和义务。卖方必须在收到本合同后14个日历日内安排其授权代表签署并加盖公章（如有）并返回给买方，本合同须经买方加盖公章后方能生效，法律另有规定或双方另有书面约定的除外。

Seller acknowledges that the terms and conditions stated in and/or attached to this Contract have been fully read, understood and accepted before this Contract is signed and Seller irrevocably agrees to undertake any and all responsibility, liability and obligations thereof. Unless otherwise provided for in relevant laws and regulations or in this Contract, this Contract shall be returned within 14 calendar days to Buyer after Seller's receipt of this Contract which shall have been signed by Seller's authorized representative and stamped with the company chop (if any), provided that this Contract shall become effective only after it has been stamped with Buyer's company chop.

附注: 对国外物料供应商而言 - 除非本合同中另有条款注明, 上述价格包含除中国海关征收的进口关税及进口环节增值税和消费税以外的
一切抵达中国港口的费用。

对国内物料供应商而言 - 除非本合同中另有条款注明, 上述价格包含货物送抵买方之一切费用, 包括运费、保险费。
且供应商须向买方提供相应的增值税发票。

所有供应商都应当在向买方开具的发票中注明本合同的编号。

Notes: For foreign goods supplier - Unless otherwise stated in this Contract, the above price shall include all expenses for goods delivered to the designated Chinese port incurred in connection with importation thereof except VAT, Custom Duty and Excise Tax.

For local goods supplier - Unless otherwise stated in this Contract, the above price includes all expenses for delivery to Buyer, including freight and insurance, and Supplier shall provide VAT invoice to Buyer.

All invoices provided to Buyer shall be marked with this Contract No. by Supplier.

开票信息（针对国内供应商）：

Bank Information for domestic Supplier issuing invoice:

上汽通用汽车销售有限公司 SAIC General Motors Sales Company Limited

纳税人识别号 Tax Identification Code: 913100005867594438

中国工商银行股份有限公司上海市天目东路支行 Industry and Commercial Bank of China Limited Shanghai East Tianmu Branch
1001215519300293759

开票信息（针对海外供应商）：

Information for overseas Supplier issuing invoice:

SAIC General Motors Sales Company Limited

附件：

Attachment:

注: 若本合同与附件内容有冲突, 以本合同为准; 若各附件的内容有冲突, 按附件排列的先后顺序优先适用。

In cases of any conflict between the provisions of this Contract and that of the attachments thereto, the provisions of this Contract shall prevail; in cases of conflicts among the provisions of the attachments, the order of precedence for the attachments shall be governed by the descending order of the documents listed below.

1 国内技术服务一般条款 General Terms and Conditions for Local Technical Services (LS202 Version 3.2)

2 保密协议 Non-Disclosure Agreement (LS-EX1 Version 3.1)

3 安全管理协议 Safety Management and Administration Agreement (LS-EX4 Version 4.1)

4 SOR

5 SUPPLIER FINAL PRICE

项目名称 / Project:		2023雪佛兰五区经销商年终业务研讨会 2023 Dealer year-end business seminar of Chevrolet Region 5				
时间 / Date:		预估2023年12月19-20日 December 19th to 20th				
地点 / Location:		宝驹				
酒店 / Hotel:		以会议通知为准 /The meeting notice shall prevail				
人数 / Qty:		预估315				
序号 / St.	项目 / Item	描述 / Detail	单位 / Unit	数量 / Qty	天数 / Days	备注 / Remark
会场/Venue						
1	会议场地 /venue	金体金体大会 / Plenary meeting	次 / ea	1	1	600㎡, 满足330人会议
小计 (Subtotal) :						
用餐/catering service						
1	会议用餐 /catering service	自助午餐 /lunch buffet	人 / ea	315	1	
2		桌餐晚宴 /Table dinner	桌 /table	31	1	
小计 (Subtotal) :						
物料制作/Material						
1	会议物料 /materials	签到背板 / Sign in board	平米/㎡	15	1	5m*3m
2		讲台LOGO板 /The podium LOGO plate	次 / ea	1	1	
3		注册及签到H5 /Registration and sign-in for H5	套 /set	1	1	
4		高清LED屏幕 P3	套 /set	1	1	5m*3m
5		视频控台 /Video control	套 /set	1	1	
小计 (Subtotal) :						
摄影摄像及视频/Photography and Video						
1	视频 /Video	摄影服务/Photography	次 / ea	1	1	会议全天摄影
2		摄像服务/Camera	次 / ea	1	1	会议全天摄影
小计 (Subtotal) :						
人员费用/Other Costs						
1	工作人员 /Executive staff	现场工作人员 /Field service staff working fee	人 / ea	3	3	
2		执行人员费用 / Working fee	人 / ea	2	3	
3		执行人员交通费 / Traffic	次 / ea	2	2	往返、含市内交通
4		执行人员餐饮住宿费 / Meals & hotels	人 / ea	2	3	

徐林 邵吉

会议展
同专
10105

供应商	上海浦东新区国际会议中心有限公司		
报价时间	2023年12月4日		
报价人	马可		
联系电话	15801778313		
联系地址	上海市浦东新区世纪大道432号环球大厦D座703B		
项目名称	2023雪佛兰五区经销商年终业务研讨会		
Project	2023 Dealer year-end business seminar of Chevrolet Region 5		
时间	预计在2023年12月19-20日		
Date	December 19th to 20th		
地点	宝玛		
Location	Beit		
酒店	以会议通知为准		
Hotel	To be confirmed in the meeting notice		
人数	预估315		
Out -			

序号	项目	单位	数量	单价	总价	备注
SN	Items	Unit	Qty	Unit Price	Total	Remark
会场/venue						
1	会议场地 / Venue	次 / ea	1	¥30,000.00	¥30,000.00	600m², 满足330人会议
小计 (Subtotal) :					¥30,000.00	
用餐/catering service						
1	自助午餐 /lunch buffet	人 / ea	315	¥110.00	¥34,650.00	
2	会议用餐 /catering service 桌椅晚宴 /Table dinner	桌 / table	31	¥1,000.00	¥31,000.00	
小计 (Subtotal) :					¥65,650.00	
物料制作/Material						
1	签到背板 / Sign in board	平米/m²	15	¥150.00	¥2,250.00	5m*3m
2	讲台LOGO板 /The podium LOGO plate	次 / ea	1	¥200.00	¥200.00	
3	会议物料 /materials 注册及签到H5 /Registration and sign-in for H5	套 / set	1	¥3,000.00	¥3,000.00	
1	高清LED屏幕 P3	套 / set	1	¥10,000.00	¥10,000.00	5m*3m
2	视频控制台 /Video control	套 / set	1	¥3,000.00	¥3,000.00	
小计 (Subtotal) :					¥18,450.00	
摄影摄像及视频Photography and Video						
1	视频 摄影服务/Photography	次 / ea	1	¥2,500.00	¥2,500.00	会议全程摄影
2	摄像服务/Camera	次 / ea	1	¥2,500.00	¥2,500.00	会议全程摄像
小计 (Subtotal) :					¥5,000.00	
人员费用 Other Costs						
1	现场工作人员/Field service staff working fee	人 / ea	3	¥400.00	¥3,600.00	
2	工作人员 执行人员费用 / Working fee	人 / ea	2	¥500.00	¥3,000.00	
3	执行人员交通费 / Traffic	次 / ea	2	¥1,500.00	¥6,000.00	往返、含市内交通
4	执行人员餐饮住宿/ Meals & hotels	人 / ea	2	¥500.00	¥3,000.00	
小计 (Subtotal) :					¥15,600.00	
总计 (Grand Total) :					¥134,700.00	
服务费 (10%) :					¥13,470.00	
合计:					¥148,170.00	
优惠价					¥144,900.00	
税费 (6%, 增值税专用发票)					¥8,694.00	
含税总计:					¥153,594.00	

